

Porsche Zentrum Aschaffenburg

# Porsche TIMES

3/12

**PZA „Hole-in-one“ Series.**  
Dritte und letzte Runde beim Golf Club Gut Sansenhof.

**1. Kulinaricus „Sehen & Erleben“ Tour.**  
Ein Erlebnis für alle Sinne.



**Kraft der Identität.**  
**Die neuen 911 Carrera 4 Modelle.**

Darf man eine Legende wie die LANGE 1 neu erfinden?  
Gerade das macht Legenden aus.



**A. LANGE & SÖHNE**  
GLASHÜTTE I/SA

Die LANGE 1 ist vor allem auch für ihr asymmetrisches Zifferblatt und das patentierte Großdatum so oft preisgekrönt worden, dass ihr Ruf unter Kennern legendär ist. Mit immer neuen Komplikationen versehen, ist sie heute Inbegriff der Innovationskraft von A. Lange & Söhne. Die LANGE 1 DAYMATIC wird durch ein von Grund

auf neu entwickeltes Automatikuhrwerk angetrieben. So konnte die retrograde Wochentagsanzeige den angestammten Platz der Gangreserveanzeige einnehmen. Zudem sind die Anzeigen im Vergleich zur klassischen LANGE 1 spiegelbildlich angeordnet: ein neues Gesicht, das die Wiedererfindung der Legende komplett macht.

Die LANGE 1 DAYMATIC. Erhältlich bei:



**STEFAN SCHWIND**  
*Schmuckmanufaktur · Juweliere · Uhrmacher*

„Porsche fahren ist für mich die beste Burnout Prophylaxe.“

Robert Jansen - Designer



## Liebe Porsche Fahrer und Freunde des Porsche Zentrum Aschaffenburg,

zum Jahreswechsel muss man sich die einfache und gleichzeitig schwierige Frage stellen: Wo stehen wir heute und was sind unsere Pläne und Ziele für das kommende Jahr? Wir können auf unsere Firmen-Philosophie stolz sein, denn wir haben 2012 das erfolgreichste Geschäftsergebnis unserer noch jungen Firmengeschichte erzielt. Mein herzlicher Dank und große Anerkennung für diesen Erfolg gilt meinen Mitarbeitern.

Aber auch ohne das Vertrauen und die Treue unserer Kunden, hätten wir dieses hochgesteckte Ziel niemals erreicht. Gemeinsam werden wir uns auch 2013 großen Aufgaben stellen und ihr Vertrauen wird unsere Motivation nur noch verstärken.

Porsche hat rechtzeitig zum Wintereinbruch die neuen Carrera 4 Modelle mit permanentem Allradantrieb präsentiert und Anfang des Jahres steht der heiß erwartete neue Cayenne S Diesel mit 850Nm und 382 PS in den Startlöchern, der Fahrleistungen in der SUV Klasse neu definiert. Sie werden begeistert sein!

In der vorliegenden Ausgabe unserer Porsche Times finden Sie auch eine wunderschöne Reportage über unsere 1. Kulinarius Tour, die wir aufgrund der Begeisterung 2013 wiederholen werden. Auch über unsere Golfaktivitäten werden Sie in Wort und tollen Bildern informiert.

Wir sehen uns bestimmt auf unserem schon traditionellen Weihnachtsmarkt am Sonntag, den 09. Dezember 2012.

Ihr  
Thomas Henrici

# 3/12



Das neue Porsche Carrera 4S Cabriolet.

- 4** Porsche Zentrum Aschaffenburg intern. **Premiumclub. Ausbildungsauftrag.**
- 5** 911<sup>4</sup> Weihnachtswünsche. **Weihnachtsmarkt im Porsche Zentrum Aschaffenburg.**
- 6** PZA "Hole-in-one" Series 2012. **Benefizturnier beim Golf Club Gut Sansenhof.**
- 8** Wintersport mit überragender Technik. **Je besser die Vorbereitung, desto schöner die Saison.**
- 9** Porsche Winterkomplettreder. **Pflegen Sie Ihren Kontakt zur Straße.**
- 10** 1. Kulinarius "Sehen & Erleben" Tour 2012. **Ein Erlebnis für alle Sinne.**
- 14** Aktuelles rund um Ihr Porsche Zentrum Aschaffenburg. **Kurz und bündig.**
- 15** Was die Ziffer 4 mit sich bringt? **Exzellentes Vortrieb, überragende Dynamik, hohe Sicherheit.**
- 18** Jeden Tag alles geben. **Der neue Porsche Cayenne S Diesel.**
- 20** PZA „Er & Sie“ Golf Cup. **Der Auswahldrive beim Golf Club Hanau-Wilhelmsbad.**
- 22** Porsche Tequipment Pakete. **Der feine Unterschied.**
- 23** Die Leistungssteigerung Carrera S. **Zahllose Höchstleistungen. Ein Ziel. Steigern.**
- 24** Porsche Technik Lexikon. **Porsche Leichtbau: Intelligenz vs. Schwerkraft.**
- 26** Die Motorsport Saison 2012. **Ein Rückblick.**
- 28** Die 60er Jahre. **Porsche und die Werbung.**
- 30** Ihr Porsche ist heiss auf Eis? Der Berg ruft. **Das perfekte Training für Ihren Porsche und Sie.**
- 31** Ein Traum ist nie gebraucht. **111 Gründe für einen Porsche Gebrauchtwagen.**
- 32** Gebrauchtwagen. **Geprüft. Und für Porsche befunden.**

#### Impressum

Porsche Times erscheint beim Porsche Zentrum Aschaffenburg, HERÖ Sportwagen GmbH, Berliner Allee 2, 63739 Aschaffenburg, Tel.: +49 (0) 6021 / 44 22 - 9 11, Fax: +49 (0) 6021 / 44 22 - 9 22 11, E-Mail: info@porsche-aschaffenburg.de, www.porsche-aschaffenburg.de; Auflage: 5.000 Stück. Agentur: marketing4u.biz, Inh. Alexander Tschuncky, Kirchstr. 17, 66440 Blieskastel  
Verantwortlich für den Inhalt: Stephan Rössel, Redaktion: Alexander Tschuncky, Fotos: Alexander Tschuncky, Thorsten Wambach. Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird keine Haftung übernommen. Die Verantwortung für die redaktionellen Inhalte und Bilder dieser Ausgabe übernimmt die HERÖ Sportwagen GmbH. Ausgenommen davon sind die offiziellen Seiten der Porsche Deutschland GmbH.



## Porsche Premium Club.

### .... and the winner is: Markus Groh.

Markus Groh wurde zum siebten Mal als „Mitglied im Porsche Premium Club“ ausgezeichnet.

Der Porsche Premium Club – ein Wettbewerb für Porsche Verkaufsberater in Deutschland – wurde von Porsche im Jahre 2004 ins Leben gerufen, um den beruflichen Erfolg aller Porsche Verkäufer in Zahlen zu messen. Mit diesen Fakten wird jedes Jahr eine Liste der 24 erfolgreichsten Porsche Verkäufer erstellt und diese dann zu „members“ des Porsche Premium Club ernannt.

Mit Markus Groh arbeitet einer der erfolgreichsten Porsche Verkäufer Deutschlands bei uns im Porsche Zentrum Aschaffenburg. Seit 2004 wurde Markus Groh aufgrund seiner hervorragenden Leistungen und Erfolge jedes Jahr von Porsche ausgezeichnet. Auch 2011 gehörte unser Verkaufsleiter wieder zu den Besten und wurde von Porsche mit dem Titel „Sales Advanced Mitglied im Porsche Premium Club“ für sein Engagement und seine Kompetenz geehrt.

## Ausbildungsauftrag.

### Wir geben dem Nachwuchs eine Chance.

Eine Lehrstelle in einem Porsche Zentrum zu finden, ist der Traum von vielen jungen Männern. Aber auch das weibliche Geschlecht verfällt immer öfter der Anziehungskraft eines Porsche Zentrum – ob Werkstatt oder Service - um ausgebildet zu werden.

**Sabina Savanh.** Frau Savanh wird bei uns zur Automobilkauffrau ausgebildet. Sie ist im Januar 1991 in Aschaffenburg geboren und machte Ihre Fachhochschulreife auf dem Ludwig-Erhard Berufskolleg in Bonn. Schnelle und exklusive Automobile waren schon immer ihr Traum und der Marke Porsche galt als kleines Mädchen bereits Ihre Liebe und Bewunderung. Nach einem Praktikum bei uns im Porsche Zentrum wurde dann der Ausbildungsvertrag zur Automobilkauffrau unterzeichnet. Neben dem Hobby Porsche verbringt Sabina große Teile ihrer Freizeit auf dem Tanz-floor, mit Culinaria in der Küche, beim Studium von diversen Fremdsprachen, hört Rhythm & Blues und träumt von einer Weltreise. Vielleicht arbeitet sie ja nach ihrer zukünftigen Weltreise auch bei einem Porsche Zentrum in New York – Rio – Tokio?

**Sebastian Bahndorf.** Herr Bahndorf wurde 1993 in Wuppertal geboren. Nach seinem Hauptschulabschluss in Obernburg machte Sebastian zunächst eine Ausbildung mit Abschluss zum Schreiner. Seit September absolviert der 19 Jährige eine zweite Ausbildung zum Kfz-Mechatroniker bei uns im Porsche Zentrum. „ Es war vielleicht reiner Zufall oder großes Glück, dass ich vom Porsche Zentrum Aschaffenburg genommen wurde – eine persönlicher Kontakt bestand nicht,“ erklärt Sebastian – „aber ich bin sehr glücklich hier.“ „Am liebsten arbeite ich an Motoren und als ich mit meinem Meister Kurt Klecki einmal Kolbenringe ausbauen und ersetzen musste, hatte ich soviel Freude daran, dass ich wusste, im Porsche Zentrum endlich den richtigen Beruf gefunden zu haben.“

**Niklas Dönges.** Herr Dönges wurde im März 1994 in Hanau geboren und machte im Jahre 2012 an der Lindenaus Schule sein Fachabitur. Seit September 2012 ist Herr Dönges, der jetzt in Kahl am Main wohnt, zur Ausbildung zum Kfz-Mechatroniker bei uns im Porsche Zentrum. Der erste Kontakt über seinen Freund und ebenfalls Azubi Marco Leipold führte zu einem Vorstellungsgespräch, bei dem er überzeugte und den Ausbildungsplatz bekam. Autos waren schon als Kind seine Welt und er soll in jungen Jahren seine Matchbox Autos auseinander genommen, repariert und wieder auf die Piste gebracht haben. Von seinem Smart zu seinem Lieblings-Porsche Cayenne ist es noch ein weiter Weg, aber in den bisher kurzen 3 Monaten Ausbildung ist er von seinem Arbeitsplatz begeistert und hat schon viel gelernt.

Frau Savanh, Herr Bahndorf und Herr Dönges passen sehr gut in unser junges Team und wir begrüßen sie herzlich!

911<sup>4</sup> Weihnachtswünsche am Sonntag den 09. Dezember 2012.

## Weihnachtsmarkt im Porsche Zentrum Aschaffenburg.

Ein Weihnachtsmarkt ist immer etwas Besonderes. Es sind die Tage der freudigen Erwartung auf das bevorstehende Weihnachtsfest.

Da die Weihnachtszeit gerade in einem erfolgreichen Jahr möglichst viele Momente und Stunden der Harmonie haben sollte, ist es uns eine Freude, Ihnen mit unserem exklusiven Weihnachtsmarkt einen Spielplatz der vorweihnachtlichen Besinnlichkeit für die ganze Familie und eine persönliche Bühne der Freundschaften und Emotionen zu bieten. Wir sind uns sicher, dass wir Ihnen mit unseren Partnern wieder viele Geschenkinspirationen anbie-



ten. Eben Weihnachtsatmosphäre á la Porsche Zentrum Aschaffenburg mit musikalischer Unterstützung des Dalberg-Gymnasiums.

Auch wir halten in diesem Jahr für unsere Gäste und Besucher erneut ein Porsche Highlight bereit, das überrascht und automobiler Wünsche schafft: Der neue allradgetriebene Porsche 911 Carrera 4 und sein starker Bruder 911 Carrera 4S werden Ihre Blicke auf sich ziehen

- ob als Cabriolet oder Coupé. Die Ganzjahres-Saison für Porsche 911-Enthusiasten ist ab sofort im Porsche Zentrum Aschaffenburg eröffnet. Und wenn Sie nach dem Besuch unseres Weihnachtsmarkts und einem technischen und emotionalen „Erstkontakt“ mit unseren neuen 911 Carrera 4 Modellen nicht bis zum Frühling warten wollen und den Ganzjahresfahrspaß hautnah erfahren möchten: Wir sind bereit!



### Unsere Partner:

- FIRST Reisebüro
- HIQUA selectedbrands
- All About Watches - The Store
- Schmuck Boutique Carusel
- Engelsblut - Schmuck aus Stahl
- LOEWE Galerie Namyslo
- KÖHLER Küsse
- LR HEALTH & BEAUTY SYSTEMS
- Pro Shop Con-Golf GmbH
- SSU Hard- und Software / Samsung Electronics

**Am Sonntag 09. Dezember von 13 bis 18 Uhr in Ihrem Porsche Zentrum Aschaffenburg**



## 911 Gründe, sich für uns zu entscheiden...

Unser Omateam und sein Service ist bekannt für:

- ✔ *Pünktlichkeit*
  - ✔ *Discretion*
  - ✔ *Zuverlässigkeit*
  - ✔ *Professionalität*
  - ✔ *Flexibilität*
  - ✔ *Einsatzwille*
  - ✔ *Freundlichkeit*
- Individuelle Wünsche sind uns immer willkommen.*

**Oma's**  
**Haushaltsservice**





# PZÄ

## „Hole-in-one“ Series 2012



PZÄ „Hole-in-one“ Series 2012.

## Benefizturnier beim Golf Club Gut Sansenhof.

**Dritte und letzte Runde der PZÄ „Hole-in-one“ Series 2012 im Rahmen des Benefizturniers zugunsten der Deutschen Kinderkrebshilfe am Offenen Freitag des Golfclub Gut Sansenhof in Zusammenarbeit mit der Sparkasse Odenwaldkreis.**

Golf Clubs und Partnern in diesem Jahr eine eigene Golf Serie durchgeführt haben.

zugunsten der Deutschen Kinderkrebshilfe in Zusammenarbeit mit der Sparkasse Odenwaldkreis.

teilnahmen. Leider war es keinem vergönnt den Porsche Boxster durch ein „Hole-in-one“ zu gewinnen.

### PZÄ „Hole-in-one“ Series

Die PZÄ „Hole-in-one“ Series war eine große sportliche Herausforderung, bei der es mit etwas Geschick und Glück einen Porsche Boxster zu gewinnen gab. Neben sportlichen Höchstleistungen wollten wir als Porsche Zentrum auch gesellschaftliche Interessen wahren und „spielend“ Gutes tun.

### Deutsche Kinderkrebshilfe

Nach einer regelrechten Hitzeschlacht über 18 Löcher, konnte am Ende des Tages die Rekordspendensumme von fast 10.000 EUR, bestehend aus den Startgeldern und Spenden, an die Deutsche Kinderkrebshilfe übergeben werden. Dafür danken wir recht herzlich allen Teilnehmern und Partnern.

### quod erat demonstrandum

Am 29.09.2012 schaffte der Golfer Arthur Blumhard vom Golfclub Aschaffenburg das fast Unmögliche: Auf der Bahn 14 des Golfclubs Aschaffenburg, an welcher die Teilnehmer die erste Chance auf einen Porsche Boxster hatten, traf er das Loch mit einem Schlag! Leider nicht in einem „Hole-in-one“ Turnier!

So trafen sich bei subtropischen Temperaturen von 37°C mit einer Rekordteilnehmerzahl von 112 Golfern am 27. Juli 2012 auf der Anlage des Golf Clubs Gut Sansenhof zum Finale der PZÄ „hole-in-one“ Series 2012 beim Benefizturnier „Offener Freitag“

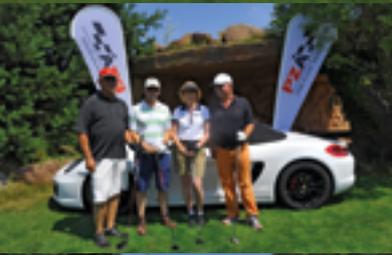
**Spendensumme  
10.000 EUR**

Als sportliches Resumee bleibt zu erwähnen, dass insgesamt 276 Golferinnen und Golfer an der PZÄ „Hole-in-one“ Series 2012

2013 erhalten alle eine neue Chance.



Porsche und Golf pflegen eine erfolgreiche Freundschaft, die seit über 20 Jahren funktioniert. Umso erfreulicher ist die Tatsache, dass wir vom Porsche Zentrum Aschaffenburg zusammen mit verschiedenen



**Brutto (Geschlecht: männlich - Hcp.klasse: Alle - Altersklasse: Alle\*)**

Rang	Name	Stv	Brutto	Netto
1	Kadow, Joseph	4,4	75	70

**Brutto (Geschlecht: weiblich - Hcp.klasse: Alle - Altersklasse: Alle)**

Rang	Name	Stv	Brutto	Netto
1	Peters, Barbara Alice	3,9	19	32

**Netto A (Geschlecht: Alle - Hcp.klasse: A (--- .. 16) - Altersklasse: Alle\*)**

Rang	Name	Stv	Brutto	Netto
1	Stegmann, Herold	10,8	78	65
2	Arnheiter, Frank	7,6	78	69
3	Kadow, Joseph	4,4	75	70

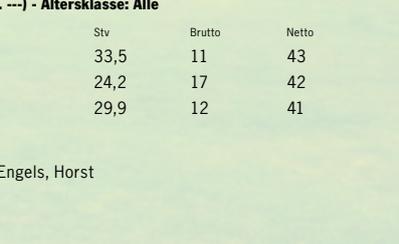
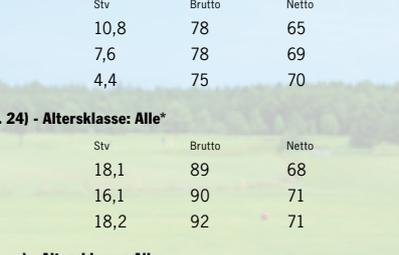
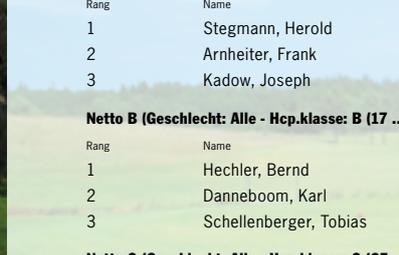
**Netto B (Geschlecht: Alle - Hcp.klasse: B (17 .. 24) - Altersklasse: Alle\*)**

Rang	Name	Stv	Brutto	Netto
1	Hechler, Bernd	18,1	89	68
2	Danneboom, Karl	16,1	90	71
3	Schellenberger, Tobias	18,2	92	71

**Netto C (Geschlecht: Alle - Hcp.klasse: C (25 .. ---) - Altersklasse: Alle)**

Rang	Name	Stv	Brutto	Netto
1	Mäder, Peter	33,5	11	43
2	Klug, Rodger	24,2	17	42
3	Müller, René	29,9	12	41

**Sonderpreise**  
 Nearest to the Pin (PZA): Grün „17“ Engels, Horst  
 \*Zählspiel



**Porsche Zentrum Aschaffenburg  
Car Refreshment Pakete**



**SWIZÖL Paket I:**

- Lackreinigung
- Lackversiegelung

**EUR 350,-\***

Boxster, Cayman, Carrera

**EUR 450,-\***

Cayenne, Panamera

**SWIZÖL Paket II:**

- Lackreinigung
- Lackversiegelung
- Innenreinigung

**EUR 470,-\***

Boxster, Cayman, Carrera

**EUR 600,-\***

Cayenne, Panamera



Wintersport mit überlegener Technik.

## Je besser die Vorbereitung, desto schöner die Saison.

Einen echten Porsche Fahrer kann nichts so leicht aus der Bahn werfen. Im Gegenteil: Wenn die Vorbereitung stimmt, dann geht der Fahrspaß im Winter erst richtig los. Mit unseren Winter-Serviceangeboten fahren Sie auf der sicheren Seite.

Eiskalte Starttemperaturen, verschneite Pisten, rutschige Kurven, Straßensalz – nicht mehr lange – und der Winter hält wieder eine Menge Überraschungen bereit. Gerade jetzt ist sportliche Höchstleistung eng mit der einwandfreien Funktion des Equipments verbunden.

Wir vom Porsche Zentrum Aschaffenburg machen Ihren Porsche fit für ein eiskaltes Vergnügen am Steuer. Dazu gehört natürlich die ideale Winterbereifung. Ein frühzeitiger Wechsel lohnt sich, denn Winterräder bieten bereits bei Temperaturen unter 7 Grad bessere Bodenhaftung. Ihre Sommerräder lagern wir gerne ein und montieren bei Bedarf auch das Hardtop.

Bei uns dürfen Sie aber noch mehr erwarten: zum Beispiel den Winter-Check, eine Rundum-Überprüfung Ihres Fahrzeugs. Unsere erfahrenen

Servicemitarbeiter wissen, worauf es ankommt bei der Saisonvorbereitung und achten auf jedes Detail. Schließlich wollen wir, dass Sie sich ausschließlich um die schönen Seiten des Winters kümmern.

**Wellness für Ihren Porsche**

Apropos schön: In unserem Porsche Car Refreshment Programm sorgen wir zum Beispiel für die richtige Lackversiegelung, damit Ihr Sportwagen auch nach dem Winter noch in seinem gewohnten Glanz erstrahlt. Ebenso gehört eine gründliche Innenraumreinigung zu unserer Wellness-Behandlung. Sie sehen: Für die perfekte Wintervorbereitung ist Ihr Porsche bei uns in den besten Händen. Für weitere Informationen und zur Terminvereinbarung stehen wir Ihnen gerne unter Tel.: 06021 44 22 911 zur Verfügung.



Porsche 911 Carrera Verbrauchswerte in l/100 km: innerorts 12,8 – 11,2 · außerorts 6,8 – 6,5  
kombiniert 9,0 – 8,2 · CO<sub>2</sub>-Emission in g/km 212 – 194 · Effizienzklasse G – F



## Porsche Winterkompletträder.

# Pflegen Sie Ihre Kontakte zur Straße.

Mit den ersten fallenden Blättern meldet sich ein alter Bekannter: der Winter mit seinen Begleitern Raureif, überfrierende Nässe und Schnee. Für Porsche Fahrer gibt es aber nur gute Vorhersagen.

Die wichtigste ist das Eintreffen der aktuellen Porsche Winterkompletträder in Ihrem Porsche Zentrum Aschaffenburg. Die weichere Gummimischung sorgt selbst bei Tiefsttemperaturen für exzellenten Kontakt zur Straße und damit für verkürzte Bremswege und optimale Kurvenstabilität. Damit bleiben Sie auch bei schwierigen Wetterverhältnissen die Ruhe selbst.

### Nur das Design könnte

#### Räder-Hotel-Service:

- Radwechsel
- Reinigung der Räder
- Überprüfung des Luftdrucks, der Profiltiefe, der Ventile und Kontrolle der Felgen auf Beschädigungen
- Überprüfung der Reifen auf Einfahrverletzungen, Seitenwandbeschädigungen, Sägezähne und Bordsteinbeschädigungen
- Fachmännische Einlagerung unter optimale Bedingungen

Zum Festpreis von

**EUR 99,-\***

1) Erhältlich für Boxster und Cayman.

2) Erhältlich z.B. für alle 911 Carrera und 911 Carrera S Modelle. In anderen Abmessungen erhältlich für 911 Carrera 4 Modelle.

3) Erhältlich z.B. für Cayenne, Cayenne Diesel, Cayenne S sowie Cayenne S Hybrid ab Modelljahr 11. Nicht in Verbindung mit Porsche Ceramic Composite Brake (PCCB).

4) Erhältlich z.B. für Panamera, Panamera 4, Panamera Diesel, Panamera S, Panamera 4S und Panamera S Hybrid.

\* Preise inkl. MwSt.



### 19-Zoll Carrera Rad<sup>2</sup>

VA: 8,5 J x 19 ET 54

HA: 11 J x 19 ET 69

VA: 235/40 R 19 92V M+S

HA: 285/35 R 19 99V M+S

**Preis: ab EUR 4.165,00\***



### 18-Zoll Boxster Rad<sup>1</sup>

VA: 8 J x 18 ET 57

HA: 9 J x 18 ET 47

VA: 235/45 R 18 94V M+S

HA: 265/45 R 18 101V M+S

**Preis: ab EUR 2.737,00\***



### 18-Zoll Cayenne Rad<sup>3</sup>

VA: 8 J x 18 ET 53

HA: 8 J x 18 ET 53

VA: 255/55 R 18 109V XL M+S

HA: 255/55 R 18 109V XL M+S

**Preis: ab EUR 2.380,00\***



### 18-Zoll Panamera Rad<sup>4</sup>

VA: 8 J x 18 ET 59

HA: 9 J x 18 ET 53

VA: 245/50 R 18 100V M+S

HA: 275/45 R 18 103V M+S

**Preis: ab EUR 2.737,00\***

# PZÄ

**PIRELLI**  
POWER IST NICHTS OHNE KONTROLLE.  
Hotel & Schlosshotel Friedrichsruhe  
GOLF, WELLNESS UND SPA



## 1. Kulinaricus „Sehen & Erleben“ Tour 2012



### 1. Kulinaricus „Sehen & Erleben“ Tour 2012.

## Ein Erlebnis für alle Sinne.

Genussvolle Entschleunigung auf schnellen Rädern – das klingt paradox, ist es aber nicht. Am Wochenende des 7. - 8. September haben 10 Kunden des PZ Aschaffenburg in Begleitung ihrer Ehe-/Lebenspartner genau das erlebt – und die etwas ungewohnt klingende Kombi geprüft, für gut und für durchaus Porsche befunden.

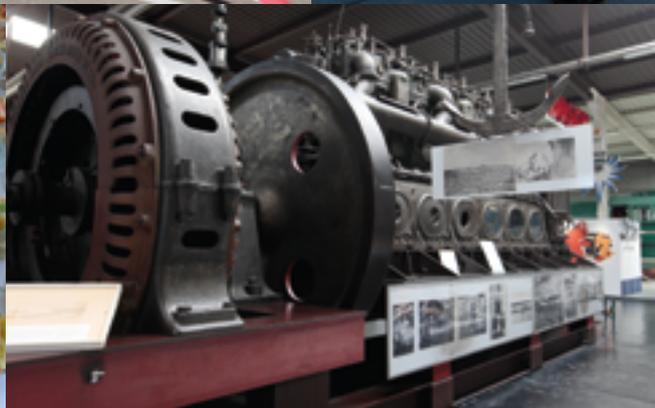
Eine Kombi, die in dieser Form von unserem Porsche Zentrum erstmalig veranstaltet wurde und als erste überaus erfolgreiche Kulinaricus Tour in die Annalen der Herö Sportwagen GmbH eingehen wird. Zwei - oder genau genommen anderthalb - Tage per Porsche von Aschaffenburg aus durch den Odenwald bis in den Kraichgau – zum Sehen und Erleben, in aller Ruhe und ohne Hast, mit dem Weg als Ziel. Und damit knapp 170 genüsslich langsam zurückgelegte Kilometer, die von wunderschöner Landschaft, strahlendem Sonnenschein und spätsommerlicher Hitze gesäumt waren und deren

Eckpunkte Pirelli, Sinsheim und Friedrichsruhe hießen. Aller Anfang ist schwer? Nein, aller Anfang ist Weißwurst – zumindest in Bayern. Und als Aschaffener war es für unser Porsche Zentrum Ehrensache, die Teilnehmer der 1. Kulinaricus Tour erst nach einem echten bayrischen Weißwurst-Frühstück ziehen zu lassen. Im Anschluss an die vollzogene Stärkung hieß es: „Ladies and Gentlemen, start your engines...!“ Das Roadbook machte klar, dass es der schon früh um 9:00 Uhr strahlenden Sonne noch weiter entgegen gehen würde - immer nach Süden, immer fernab der

Autobahn, hinein in eine „Tour de Ländle“.

### Pirelli Deutschland GmbH

Nach knapp 45 Minuten Fahrt durch die september-morgentypische Frische, welche eines der Teilnehmer-Pärchen in seinem Cabrio sogar „oben ohne“ genossen hatte, erreichte der Porsche-Tross das Odenwald-Städtchen Breuberg und damit auch den Sitz der Pirelli Deutschland GmbH. Hier entstehen jene Premium-Reifen, mit denen Porsche seine Modelle als Erstausstattung bestückt und auch „schmückt“. Pirelli und Porsche



haben eben nicht nur das Initial-P im Namen gemeinsam, sondern auch den Hang zu technischer und ästhetischer High Performance. Bei ihrer Ankunft wurden die Ausflügler bereits erwartet – und zwar vom CEO des Unternehmens persönlich. Michael Schwöbel hatte es sich trotz Wochenende nicht nehmen lassen, die „Porsche-Kulinarier“ selbst in Empfang zu nehmen und mit einer sehr lebendigen und erfrischend heiteren kleinen Präsentation in die Pirelli-Welt einzuführen. Genau die ist erstaunlich bunt – und dies liegt nicht nur an den inzwischen vielfarbigen Reifen-Modellen, dem jährlich neu erscheinenden Pirelli-Kalender und der auch Fashion-Artikel umfassenden Produktpalette. Vielmehr sind es die Historie und beeindruckende Entwicklung eines Unternehmens, dem es seit seiner Gründung im Jahr 1903 immer wieder gelungen ist, den ständig wechselnden

Anforderungen des Marktes zu entsprechen und sich dessen ungeachtet als Premium-Marke zu behaupten. Und noch mehr als das – Pirelli folgt dem Zeitgeist, engagiert sich bei der Produktion seiner Reifen für Nachhaltigkeit und sorgt für „Green Performance“, ist wieder im Formel 1-Business präsent – und kann im kommenden Jahr den 50. Geburtstag seines deutschen Standorts Breuberg feiern. Wie ein Pirelli-Reifen entsteht, wie viele Produktions-schritte und peinlich genaue Qualitätskontrollen er durchlaufen muss, bevor er als „Premium“ und damit auch Porsche-tauglich befunden wird, davon konnten sich die Teilnehmer bei einem durch den Werksführer Herbert Pawellek geleiteten, hochinteressanten Rundgang überzeugen. Gegen 12:30 Uhr stand das Fazit der Ausflügler-Truppe eindeutig fest: Pirelli-Reifen kann man zwar nicht essen und somit kulinarisch verwerten, aber

ein Leckerbissen für den Porsche sind sie garantiert!

### Technik Museum Sinsheim

Es war nicht nur das Roadbook, dessen zeitliche Planung anschließend zum Aufbruch, zur Weiterfahrt nach Sinsheim drängte. Nein, es war auch die Aussicht darauf, endlich die vielen wunderschönen und teilweise auch seltenen Ausstellungsobjekte auf null, zwei, vier oder noch mehr Rädern bewundern zu können, die im Auto & Technik Museum Sinsheim stehen. Und apropos „Kulinarier“: Hunger hatten die Teilnehmer der Tour natürlich auch. Es war klar, dass der knurrende Magen befriedigt werden würde – klar war auch, es würde vom Feinsten sein – aber das Wie und Wo hielt das Organisationsteam unter der Leitung von Stephan Rössel zunächst eisern unter Verschluss. Wer das Museum und

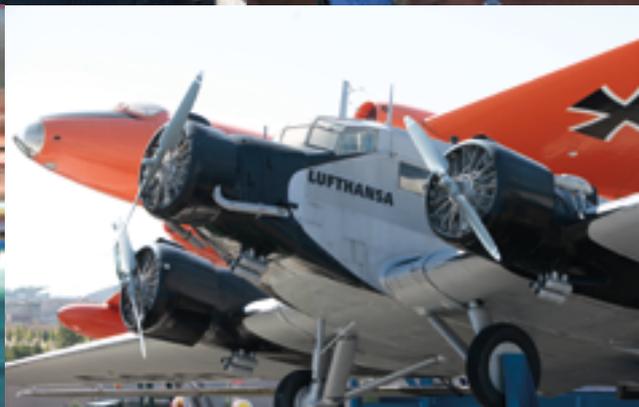
den Einfallsreichtum des Porsche Zentrum Aschaffenburg schon kannte, hatte allerdings eine Vorahnung, dachte an die dort ausgestellte Concorde, träumte ein bisschen, hoffte... und hoffte fast richtig. Denn nachdem unsere Teilnehmer die traumhaft schöne Fahrt, welche sie größtenteils am Neckar entlang und durch malerische Städtchen wie Michelstadt, Hirschhorn, Neckarsteinach und Eberbach führte, trotz Hungers gebührend genossen und ihre Fahrzeuge auf einem extra für sie abgeteilten Bereich des Museums-Parkplatzes abgestellt hatten, wartete der zweite Leckerbissen der Tour auf sie. Man bat die Teilnehmer auf das Dach des Hauptgebäudes, wo ein kleiner Empfang mit Sekt, Hugo, alkoholfreien Cocktails und und einer Auswahl leckerer, dekorativ im Glas servierter Mittags-Häppchen – und die hoch über allem auf Stahlpfosten schwebende Concorde - auf sie wartete. Dies alles für die Öffentlichkeit abgesperrt, so dass man den „fliegenden Porsche der

Luftfahrtgeschichte“ und das wunderbare Essen unter blauem Himmel mit einer leichten Brise in vollen Zügen genießen konnte – wie in einem Parc Privé à la Porsche eben! Mal Hand aufs Herz – danach war der Rundgang durch die ehrwürdigen Hallen des Museums, welches eine überwältigende Fülle beeindruckender Monumente technischer Historie präsentiert, fast noch Nebensache. Alle Teilnehmer waren noch ganz erfüllt von ihrem höchst exklusiven Lunch-Erlebnis – und vollends beschäftigt damit, das Erlebte im Nachhinein auszukosten und zu genießen. Dabei sollte dies alles erst die kulinarische Ouverture sein – das wahre lukullische Opus und genussreiche Finale des Ausflugs stand ja noch aus. Als Arena der Köstlichkeiten hatte man das Wald- & Schlosshotel Friedrichsruhe auserkoren und das hoteleigene, von Boris Benecke geleitete Gourmet-Restaurant als Bühne gewählt – und genau dorthin zog es die gut zwei Dutzend am späten Nachmittag. Voller Erlebnisse und

daher angenehm erschöpft, aber gespannt waren sie alle – gleichzeitig aber nicht erschöpft genug, um auf den letzten rund 60 Kilometern der sanft gewundenen Landstraßen nicht doch mal mit dem Gaspedal zu spielen und ihren Porsche den einen oder anderen lustvollen Sprint hinlegen zu lassen. Schon in Ordnung so – auch wenn auf der 1. Kulinarium Tour des Porsche Zentrum Aschaffenburg die genießerische Entschleunigung entdeckt werden sollte, so waren gelegentliche Sprints nicht nur verständlich und „erlaubt“, sondern auch gewünscht.

**Schloßhotel Friedrichsruhe**

Die Sonne stand schon etwas tiefer, als die Kulinarier schließlich im Wald- & Schlosshotel Friedrichsruhe eintrafen. Ein zügiger Check-in, dann verschwanden einige auf ihre Zimmer, um sich auszuruhen – die Mehrheit jedoch traf sich zum geruhsamen Sit-in auf der rundum begrünten Hotelterrasse. Paradiesische Ruhe, dazu



erfrischendes Limettenwasser – genau das richtige Ambiente, um das gemeinsam Erlebte im Gespräch Revue passieren zu lassen und in Vorfreude auf das 6-Gänge-Gourmet-Dinner, das kulinarische Highlight der Tour, zu schwelgen. Um 19 h dann traf man sich an der Bar zum Come-together bei Champagner & Co. - und wie man sehen konnte, hatten alle Porsche-Ladies die vielleicht letzte Gelegenheit des Jahres genutzt, sich in sommerlichen Glamour zu hüllen. Natürlich standen ihnen die Porsche-Gents in Sachen Chic und Stil in nichts nach – dem opulenten Anlass entsprechend, denn auf Sushi-Thunfisch folgte Erbsen-Schaumsüppchen mit Kaisergranat, auf Seeteufel Weide-Ochse und Gänseleber, Rohmilchkäse mit Früchtebrot und ein anschließendes „beeriges“ Dessert-Arrangement formierten das Finale. Alles leicht molekular angehaucht und damit „zeitgeistig“, leicht und modern – die Aromen von Wasabi und Szechuanpfeffer, Kaviar und Avocado, Safran, Trüffeln und

Steinpilzen setzten reizvolle Akzente und harmonierten ganz wunderbar mit den ausgewählten Weinen. Tja, das klingt alles nach Easy-Going, Relaxed und Laid-Back... wäre da nicht das kleine Quäntchen Herausforderung gewesen, welche das Orga-Team des Porsche Zentrum in die Tour eingeflochten hatte. Ein klein wenig „arbeiten“ mussten die Teilnehmer nämlich auch – zumindest wenn sie an dem Kulinarium-Gewinnspiel teilnehmen wollten. Und das wollten sie natürlich alle: Schließlich ließen sich die zwei gestellten Fragen nach dem Pirelli- und Sinsheim-Besuch ganz leicht beantworten, als „Lohn“ winkte ein wertvoller Satz Pirelli-Sommerreifen, den Stephan Rössel in der „Gangpause“ unter den richtigen Antworten der Teilnehmer verlost. Und wie das so ist bei uns – auch nach einem solchen Dinner ist noch lange nicht Schluss. Die Hotelbar-Keeper hatten noch viel Champagner kalt gestellt – und die Ausflügler noch viel Lust auf Benzingespräche. Der Rest ergab sich somit von selbst – eine lange

Nacht des Plauderns und Austauschs, des angeregten Miteinanders, der nur wenige Stunden Schlaf folgten. Am Sonntagmorgen konnte man also in mehrere Paare müde Augen schauen – müde, aber erfüllt von einem wunderschönen Genuss-Erlebnis mit Gleichgesinnten, die neben dem Porsche-Virus auch das Kulinarium-Bakterium in sich tragen.

Porsche und Kulinarium: Eine Kombination, wie sie besser und perfekter nicht sein könnte – da waren sich alle Teilnehmer einig, als man sich gegen 12 h fast schon schweren Herzens verabschiedete und den Heimweg in den Alltag antrat. Eine Kombination, die weiter gefördert und gelebt, gefahren und genossen werden sollte – so der in der Runde immer wieder hörbare Tenor.

Versprochen, liebe Kunden – genau das werden wir tun! Seid gewiss: Die 1. Kulinarium-Tour war nur der Anfang – Fortsetzung folgt!



Sondermodelle gibt es nicht nur bei Sportwagen.\*

\*Jetzt neu: Breunigs Rum R3 Auf 100 Flaschen limitiert.



**breunig**

Getränke- und Weinfachhandel

Haibach · Industriestr.-Ost 10  
 Telefon (0 60 21) 61 00 33  
 Mo. bis Fr.: 7.00 bis 20.00 Uhr  
 Sa.: 7.00 bis 18.00 Uhr

[www.getranke-breunig.de](http://www.getranke-breunig.de)

# Aktuelles rund um Ihr Porsche Zentrum Aschaffenburg. Kurz und bündig.

## Wir gratulieren.

06.06.2012: Wir gratulieren unserem langjährigen Partner und Teamchef Wolfgang Land zum 60. Geburtstag.



## Nordschleifen Support vom Porsche Zentrum Aschaffenburg.

06.06.2012: Perfektionstraining auf der Nordschleife am Nürburgring vom European Speed Club mit technischer Unterstützung und Know-How von unserem Porsche Zentrum.



## Boxberg Basis Fahrsicherheitstraining.

30.09.2012: Basis Fahrsicherheitstraining in Kooperation mit dem European Speed Club auf dem Testgelände in Boxberg.



## Trackday Support vom Porsche Zentrum Aschaffenburg.

14.10.2012: Trackday auf dem Grand Prix Kurs Hockenheim des European Speed Club mit technischer Unterstützung und Know-how von unserem Porsche Zentrum.



**Was die Ziffer 4 mit sich bringt?  
Exzellenten Vortrieb, überragende Dynamik, hohe Sicherheit ...**

# **... und unbändigen Fahrspaß.**



Bei einem Sportwagen geht es um Agilität. Um den Drang nach vorne. Um Traktion und Dynamik. Kurz gesagt: Es geht um Standfestigkeit. Ein Widerspruch? Mitnichten. Schließlich ist es bei hoher Performance umso wichtiger, nicht den Boden unter den Rädern zu verlieren. Die neuen Porsche 911 Carrera 4 Modelle bringen die dafür nötige Gelassenheit mit: das weiterentwickelte Porsche Traction Management (PTM). >>



**Auf dem Prüfstand**

Begleiten Sie Porsche Werksfahrer Patrick Long auf seiner Testfahrt mit dem neuen 911 Carrera 4S – in unserem Webspecial unter [www.porsche.de](http://www.porsche.de).

Noch nie stand bei einem 911 allein die Motorleistung im Vordergrund. Es ging immer auch darum, sie im Alltag jederzeit effektiv auf die Straße zu bringen. Um optimale Kraftverteilung in engen Kurven und auf langen Geraden. Um kraftvollen Antritt, Agilität und Dynamik auf jedem Untergrund.

Eine gute Möglichkeit, all das umzusetzen: ein Allradantrieb. Eine bessere: das Porsche Traction Management (PTM) mit aktivem Allradantrieb, automatischem Bremsendifferenzial und Antriebsschlupfregelung. Für die neuen Porsche 911 Carrera 4 Modelle wurde das PTM weiterentwickelt und gerade im fahrdynamischen Grenzbereich noch harmonischer abgestimmt. Besonders bei sportlicher Fahrweise und in extremen Wettersituationen mit Nässe und Schnee sorgt es für überragende Traktion und Dynamik.

**Nur wer seine Kraft intelligent nutzt, kommt wirklich voran.**

Das PTM überwacht den Fahrzeugzustand und setzt Kraft in Bewegung

um. Nicht brachial, sondern intelligent: Sensoren kontrollieren unter anderem kontinuierlich die Drehzahlen aller vier Räder, die Längs- und Querbeschleunigung des Fahrzeugs sowie den Lenkwinkel.

So kann der aktive Allradantrieb jederzeit auf unterschiedliche Fahrsituationen reagieren und die Kraft präzise auf Vorder- und Hinterachse verteilen. Das Ergebnis: exzellente Performance, hohe Fahrstabilität und Sicherheit sowie eine leichtere Beherrschbarkeit und noch mehr Fahrspaß für Sie.

**Die neuen Porsche 911 Carrera 4 Modelle sind sich ihrer selbst sicher. Serienmäßig.**

Mit dem serienmäßigen PTM verfügen die neuen 911 Carrera 4 Modelle über Souveränität und Gelassenheit. Eine weitere, ureigene Stärke: der Antrieb. Den neuen 911 Carrera 4 – als Coupé und Cabriolet – treibt ein 3,4-Liter-6-Zylinder-Boxermotor mit 257 kW (350 PS) zu Höchstleistung an. Das Coupé beschleunigt in kurzen 4,9 s (4,7 s mit PDK und 4,5 s mit SPORT PLUS Taste) von 0 auf 100 km/h, das Cabriolet in 5,1 s (4,9 s mit PDK und 4,7 s mit SPORT PLUS Taste). Von dort geht es weiter: bis maximal 285 km/h im Coupé bzw. 282 km/h im Cabriolet.

Und die S-Modelle? Mit 3,8-Liter-Motor bringen sie 294 kW auf die Straße – macht 400 PS bei 7.400 1/min. Die 100 km/h sind im Coupé in 4,5 s (4,3 s mit PDK und 4,1 s mit SPORT PLUS Taste) bzw. 4,7 s (4,5 s mit PDK und 4,3 s mit SPORT PLUS Taste) im Cabriolet erreicht. Die Maximalgeschwindigkeit liegt – ebenfalls mit PDK – bei 297 bzw. 294 km/h.

**Was sie auf 100 km verbrauchen? Jede Menge Vorurteile.**

Auch in anderer Hinsicht zeigen sich die neuen Porsche 911 Carrera 4 Modelle ausgesprochen souverän:

**Porsche 911 Carrera 4S Modelle**

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km)  
 Innerorts: 14,4 – 12,7  
 Außerorts: 7,6 – 7,0  
 Kombiniert: 10,0 – 9,1  
 CO<sub>2</sub>-Emissionen: 236 – 215 g/km  
 Effizienzklasse: G

**Porsche 911 Carrera 4 Modelle**

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km)  
 Innerorts: 13,5 – 11,7  
 Außerorts: 7,2 – 6,8  
 Kombiniert: 9,5 – 8,6  
 CO<sub>2</sub>-Emissionen: 224 – 203 g/km  
 Effizienzklasse: G – F

**Porscheplatz: Die neuen 911 Carrera 4 Modelle und mehr.**

Wir laden Sie ein in die Welt von Porsche. Mit einem Klick landen Sie dort, wo alles begann: in Zuffenhausen. Am Porscheplatz. Ihn können Sie jetzt auch virtuell besuchen: Unter [www.porsche.de/porscheplatz](http://www.porsche.de/porscheplatz) finden Sie packende Berichte, spannende Videos und exklusive Bilder aus der Erlebniswelt von Porsche – von den Anfängen bis heute.

Hier lassen wir Legenden auferstehen, wir nehmen Sie mit auf die Rennstrecke, hinter die Kulissen und in die Zukunft des Sportwagenbaus. Auch die neuen 911 Carrera 4 Modelle stehen hier für Sie bereit: Steigen Sie ein!

Sie leisten mehr – und verbrauchen weniger. Im Vergleich mit den Vorgängermodellen konnten Verbrauch und CO<sub>2</sub>-Emissionen um bis zu 16 % reduziert werden, z. B. durch Motoroptimierung sowie Hubraum-Downsizing beim 911 Carrera 4 Coupé und beim Cabriolet.

Auch die verbesserte Aerodynamik, die neue Leichtbau-Karosserie sowie die Auto Start-Stop-Funktion, das intelligente Thermomanagement, die Bordnetzrekuperation, das 7-Gang-Schaltgetriebe und – in Verbindung mit dem PDK – das sogenannte Segeln tragen dazu bei.

### **Das Design: extrem funktional. Und extrem emotional.**

Die Formensprache ist eindeutig: mehr Sportlichkeit, mehr Dynamik, neue Proportionen. Und trotzdem unverkennbar 911. Das heißt auch: Jede Form erfüllt eine Funktion – von der aerodynamisch verbesserten Position der Außenspiegel bis hin zum komplett neuen Heckspoiler.

Überhaupt das Heck: Die klare Linienführung und die schmalen LED-Heckleuchten unterstreichen die horizontale Ausprägung, die durch das durchgehende, illuminierte Heckleuchtenband weiter betont wird.

Ein weiteres Alleinstellungsmerkmal: die allradtypisch kraftvollen Proportionen – mit einer 44 mm breiteren Karosserie am Heck, einer verbreiterten hinteren Spur und Hinterreifen, die satte 295 bzw. 305 mm bei den S-Modellen auf die Straße bringen. Das garantiert Bodenhaftung – und ein Kurvengefühl auf Porsche Art.

### **Auch eine Porsche Tradition: größtmögliche Offenheit.**

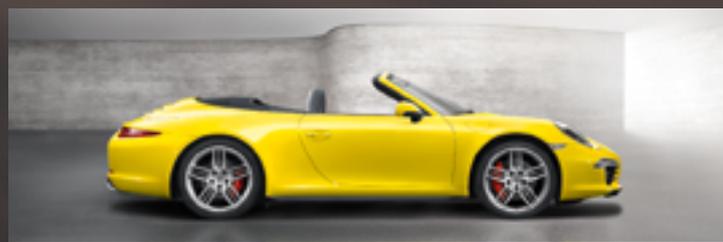
Ob Nässe und Schnee oder Sommer und Sonnenschein: Das PTM sorgt

für perfekten Fahrspaß. Logisch, dass sich auch das neue Stoffverdeck der Cabriolet-Modelle jeder Wetterlage anpasst – und das in 13 Sekunden. Länger braucht es nicht, um sich bei bis zu 50 km/h zu öffnen oder zu schließen. Die Aerodynamik ist bei geschlossenem Verdeck optimal, Windgeräusche sind kaum hörbar. Offen ermöglicht ein Windschott besonders zugarmes Fahren. Es fährt in nur zwei Sekunden elektrisch aus – und kann bis zur Maximalgeschwindigkeit genutzt werden.

### **Allradfahrspaß: Nicht nur in den neuen 911 Carrera 4 Modellen.**

Die neuen Porsche 911 Carrera 4 Modelle stehen in einer langen Tradition. 1989 war erstmals ein serienmäßiger Porsche mit Allradantrieb zu haben: ebenfalls ein 911 Carrera, der als sichtbares Zeichen die Ziffer 4 im Namen trug. Seitdem haben die Porsche Ingenieure die Allradtechnologie kontinuierlich weiterentwickelt und optimiert. Heute sorgt das PTM für beeindruckende Traktion, überragende Dynamik und hohe Sicherheit, für atemberaubende Performance und ausgeprägt sportlichen Fahrspaß auch bei widrigsten Straßenverhältnissen – nicht nur in den neuen 911 Carrera 4 Modellen.

Das Porsche Traction Management ist nämlich serienmäßig in allen allradangetriebenen Modellen von Porsche. So erleben Sie Fahrspaß mit maximaler Bodenhaftung auch in den 911 Turbo und 911 Targa 4 Modellen sowie im 911 Carrera 4 GTS. Gleiches gilt für den Porsche Panamera 4, 4S und GTS sowie für die Panamera Turbo Modelle. Und natürlich sind als SUVs mit klassischen Sportwageneigenschaften auch alle Cayenne Modelle serienmäßig mit dem PTM ausgestattet.





Ob wir uns manchmal fragen, wie viel und was man alles noch steigern kann? Nicht eine Sekunde lang. Eigentlich stellen wir uns nur die Frage nach dem **Wie**. Eine Antwort, die unsere Ingenieure häufig geben: mit Vernunft. Vernunft und Leistung gehören eindeutig zusammen. Wie wir wieder einmal bewiesen haben. Mit dem neuen Porsche Cayenne S Diesel. Denn wer jeden Tag alles gibt – muss seine Ressourcen intelligent nutzen.

#### Porsche Cayenne S Diesel

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km)

Innerorts: 10,0

Außerorts: 7,3

Kombiniert: 8,3

CO<sub>2</sub>-Emissionen: 218 g/km

Effizienzklasse: D

Jeden Tag alles geben.

## Der neue Porsche Cayenne S Diesel.

Das Maximum aus sich heraus-holen, keine Sekunde verschonen, Potenziale voll ausschöpfen – das ist der Anspruch jedes Porsche Fahrers. Und Porsche Fahrer wissen, wie sie ihre Ziele erreichen: indem sie alle Kräfte mobilisieren und effizient ihren Weg gehen. Eine Position, die wir teilen. Deswegen hat Leistung bei Porsche auch immer etwas mit Effizienz zu tun. Wir nennen das Porsche Intelligent Performance.

Wie sich Porsche Intelligent Performance auf Asphalt anfühlt, erfahren Sie im neuen Porsche Cayenne S Diesel. Er ist Sportler durch und durch: Der 4,2-Liter-V8-Turbodiesel sorgt für eine Beschleunigung von 0 auf 100 km/h in nur 5,7 Sekunden. Mit 281 kW (382 PS) erreicht er eine Höchstgeschwindigkeit von 252 km/h.

Verantwortlich für seinen beeindruckenden Vortrieb ist die serienmäßige 8-Gang-Tiptronic S. Dabei verliert der Porsche Cayenne S Diesel nie die Bodenhaftung, sein Fahrwerk garantiert in Verbindung mit dem Porsche Traction Management (PTM) intensiven Kontakt zur Straße und höchste Dynamik. So viel zur Leistung.

Und die Effizienz? Hoch! Auch dank Technologien wie der serienmäßigen Auto Start-Stop-Funktion oder dem Thermomanagement, das Motor und Getriebe schnell auf Betriebstemperatur bringt. Genauso wichtig: ein athletischer Körperbau. Wir setzen auf innovative, leichte Materialien wie Aluminium und Kunststoffe. Mit einem spürbaren Ergebnis – nur 8,3 Liter kombinierter Verbrauch bei einer möglichen Reichweite von über 1.000 Kilometern. Das ist Effi-

zienz. Apropos Körperbau: Die hohe Dynamik des neuen Cayenne S Diesel fällt auch ins Auge: So laufen die Linien der Bugpartie direkt auf den Betrachter zu. Die langgezogene Motorhaube ist eine klare Reminiszenz an die Porsche Rennfahrzeuge der 60er Jahre. Deutlich sichtbar: die Taillierung der Flanken. Wie es sich für einen echten Athleten gehört, ist das Profil scharf herausgearbeitet und steht unter gleichmäßiger Spannung.

Die dynamische Optik setzt sich im Innenraum fort. Die ansteigende Mittelkonsole hält die Wege kurz für schnelles, ergonomisches Schalten. Die Sitzposition und ein sportliches Lenkrad integrieren den Fahrer optimal in das Fahrzeug – für noch mehr Sportwagengefühl. Ebenfalls serienmäßig: Komfort, zum Beispiel mit der manuell verschiebbaren und teilbaren Fondsitzebank.

Was wir noch gar nicht erwähnt haben: Dass Vernunft bei uns nicht nur zu Höchstleistungen führt, sondern auch gesteigerte Emotionen hervorruft. Tag für Tag. Und das nennen wir Fahrspaß.

# SARTORIA by HIQUA



Ab September führen wir handgefertigte Masskonfektion, wählen Sie aus einer großen Auswahl italienischer Stoffe von "SUPER 100" bis zum feinsten Loro Piana Cashmere...

Vereinbaren Sie einen persönlichen Termin mit uns:

HIQUA men Goldbacher Str.5 63739 Aschaffenburg Fon 06021 4381911 info@hiqua.de

## Endlich ein Fernseher mit Stil. **Ihrem.**

**1 Fernseher. 12 Farben. 2160 Varianten.  
Der neue Loewe Connect ID.**

Jetzt exklusiv bei uns im Fachhandel.

**Radio Namyslo GmbH**  
Bodelschwinghstrasse 10  
63739 Aschaffenburg  
Telefon: 06021 27118



**LOEWE.**



„Er & Sie“ Golf Cup 2012



Der etwas andere Auswahldrive auf dem Golf Club Hanau-Wilhelmsbad.

# „Er & Sie“ Golf Cup.

Das Rezept ist simpel und geht fast immer auf: aus 108 Golfern und Golferinnen zu gleichen Teilen werden bei freier Partnerwahl nach persönlichen Vorlieben schnell und leicht 54 gemischte Golf-Pärchen, man mixt diese Pärchen jeweils zu einem Dreier Flight, verteilt sie auf die 18 Löcher des Golf Clubs Hanau-Wilhelmsbad und fertig ist das perfekte Rezept für einen Vierer mit Auswahldrive. Ergebnis: der „Er & Sie“ Golf Cup des Porsche Zentrum Aschaffenburg.



**Brutto (Geschlecht: alle - Hcp.klasse: Alle - Altersklasse: Alle\* )**

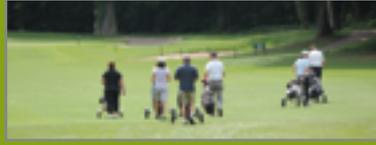
Rang to	Name	Stv	Brutto	Net
1	Gebel, Karin & Volk, Gregor	11,3/7,3	29	39

**Netto A (Geschlecht: Alle - Hcp.klasse: A (--- .. 41) - Altersklasse: Alle\* )**

Rang to	Name	Stv	Brutto	Net
1	Becker, Anne & Weidenweber, Thomas	12,4/7,0	29	40
2	Schütt, Ronja & Gebel, Günter	10,8/14,9	24	39
3	Baumgärtner, Petra & Baumgärtner, Dr. Sören Dani	21,7/6,4	24	38

**Netto B (Geschlecht: Alle - Hcp.klasse: B (17 .. 24) - Altersklasse: Alle\* )**

Rang to	Name	Stv	Brutto	Net
1	Maier, Susanne & Hotz, Manfred	32,0/8,0	20	42
2	Günther, Gabriele & Clouth Constantin	16,0/35,5	16	39
3	Henker, Charlotte & Tschuncky, Alexander	22,6/23,6	17	39





Tankdeckel Alu-Optik



Nachrüstung Sportmodus



Sportendrohr



Schaltwegverkürzung<sup>1</sup>

Porsche Tequipment Pakete.

## Der feine Unterschied.

Jeder Porsche steht für Leidenschaft, ruft einzigartige Emotionen hervor. Verbindet Performance mit Effizienz. Und zeitloses Design mit Komfort. Was den Unterschied macht? Sie!

Wenn Sie besonderen Wert auf höchste Sportlichkeit legen, ist das Performance Paket für den Porsche Boxster oder Cayman genau das Richtige, um den Leistungsgedanken auf die Spitze zu treiben. Was dieses Paket mit sich bringt? Eine noch sportlichere Abstimmung von Antrieb und – in Verbindung mit PASM – Fahrwerk Ihres Mittelmotorsportwagens. Worauf es verzichtet?

Auf wertvolle Millisekunden, die Sie beim Schalten sparen.

Die maßgeschneiderten Porsche Tequipment Produkte sind kein bloßes Zubehör, sondern Teil eines harmonischen Gesamtkonzepts. Ingenieurskunst, die optisch wie technisch begeistert. Und Sie überzeugen wieder einmal mit exzellentem Geschmack.

**Performance-Paket Boxster/Cayman für Schaltgetriebe**  
999 044 000 02 PAK

**Preis: EUR 1.599,00\***

**Performance-Paket Boxster/Cayman für PDK**  
999 044 000 03 PAK

**Preis: EUR 1.499,00\***

\*Inkl. Mehrwertsteuer, zzgl. anfallender Einbau-/Montagekosten.



Porsche Boxster S

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 12,2 – 11,2 • außerorts 6,9 – 6,2 • kombiniert 8,8 – 8,0 • CO<sub>2</sub>-Emissionen: 206 – 188 g/km; Effizienzklasse: G/F

<sup>1</sup> Option nur bei Fahrzeugen mit Schaltgetriebe



## POOL - KONZEPT

Pool und Wellness in Perfektion

Pool-Konzept ist Ihr Partner wenn es um Pool-, Spa- und Saunananlagen auf höchstem Niveau geht.

Wir bieten Ihnen von der Fachberatung über die bautechnischen Vorbereitungen sowie die Ausführung des Einbaus bis hin zur Inbetriebnahme alles aus einer Hand.



Besuchen Sie unsere Ausstellung mit Ladengeschäft und informieren Sie sich über die neuesten Wellness-Trends/Produkte.

Gerne beraten wir Sie auch zum Thema Energieeinsparung, Service, Wartung sowie Modernisierung Ihrer bestehenden Anlage.

Pool-Konzept | Zum Stadion 30 | 63808 Haibach  
Tel.: 06021-5821344 | E-Mail: info@pool-konzept.de  
www.pool-konzept.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9:00-12:00 und 14:00-17:00  
Mittwochnachmittag geschlossen, Sa. 9:00-12:00



## Die Leistungssteigerung Carrera S.

# Zahllose Höchstleistungen. Ein Ziel. Steigern.

Warum uns zum Thema „Höchstleistung“ immer gleich „Steigerung“ einfällt? Wie sonst könnten zahllose Rennsiege und eine Sportwagenlegende, die auch nach über 60 Jahren noch ihresgleichen sucht, aus dem Hause Porsche kommen? Der 911 steht wie kein anderer für die Faszination Sportwagen. Ihm widmet sich der neueste Geniestreich aus unserer Ideenschmiede in Weissach: die neue Leistungssteigerung Carrera S.

**K**eine Frage: Die S-Modelle des 911 Carrera leisten eine Menge. Aber eine Menge macht eben auch Lust auf Mehr. Zum Beispiel 430 PS (316 kW) statt 400 PS (294 kW). Und eine Beschleunigung von 0 auf 100 km/h in 4,0 Sekunden mit PDK und SportPlus Taste. Das gewisse Extra „Mehr“ – in Form der Leistungssteigerung Carrera S – kann ab sofort ab Werk über Porsche Exclusive und ab Mitte Oktober 2012 auch als Nachrüstung über Tequipment bestellt werden. Für alle 911 Carrera S/4S Modelle vom Typ 991.

Noch mehr Dynamik, noch mehr Performance. Besonders im oberen Drehzahlbereich. Dafür sorgt die neu entwickelte variable Resonanzsauganlage mit 6 plus 1 schaltbaren Klappen, welche zwischen leistungs- und drehmomentoptimierten Geometrien

umschalten. Und damit der Wärmehaushalt des Sechszylinder-Motors nicht belastet wird, kommt ein zusätzlicher Mittenkühler zum Einsatz.

### Was wir nicht steigern wollten? Den Verbrauch.

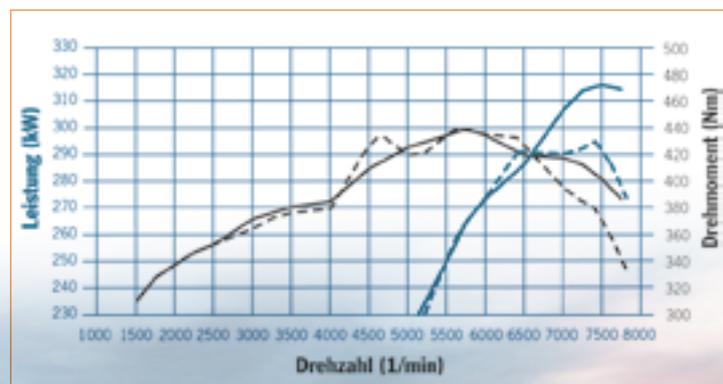
Trotz der über sieben Prozent höheren Leistung bleibt der kombinierte Verbrauch gegenüber dem Serienmodell unverändert. Wie unsere Ingenieure das möglich gemacht haben? Zunächst wurden die Einlasskanäle der Zylinderköpfe zusätzlich bearbeitet und poliert. Der Hub der Einlassnockenwelle wurde vergrößert – die elektronische Motorsteuerung angepasst.

Das Sport Chrono Paket inklusive dynamischer Motorlager<sup>1</sup> und die Sportabgasanlage mit zwei Dop-

pelendrohren in eigenständigem Design<sup>2</sup> gehören zum Leistungssteigerungspaket dazu. Optisches Erkennungszeichen ist das veränderte Motorraumstyling mit titanfarbener Abdeckung und Einlegern in Carbon. Leistungssteigerung muss eben nicht immer „nur“ mit Zahlen zu tun haben. Und wer noch mehr Individualität für seinen Porsche möchte – dessen Wünsche lassen sich mit Porsche Exclusive und Tequipment ebenfalls erfüllen. Da wäre zum Beispiel das AeroKit Cup mit zusätzlichem starrem Heckflügel über dem Heckspoiler und spezieller Spoiler-Lippe vorn mit weiteren Lufteinlässen – um nur eine der vielen Möglichkeiten zu nennen.



Die Porsche 911 Carrera S Leistungssteigerung: noch mehr Dynamik, noch mehr Performance.



— 911 Carrera S/4S Modelle mit Leistungssteigerung

- - - 911 Carrera S/4S Modelle Serie



1) Kein Bestandteil des Nachrüstangebots über Tequipment.

2) Bestandteil des Nachrüstangebots über Tequipment, sofern nicht bereits ab Werk verbaut (Bestell-Nr. 176).

Porsche 911 Carrera S/911 Carrera 4S/  
911 Carrera S Cabriolet/911 Carrera 4S Cabriolet:

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km) innerorts 14,4 – 12,2 · außerorts 7,7 – 6,7 · kombiniert 10,0 – 8,7; CO<sub>2</sub>-Emissionen 236 – 205 g/km; Effizienzklasse Deutschland/Schweiz: G/G

## PORSCHES TECHNOLOGIE LEXIKON.

# PORSCHES LEICHTBAU: INTELLIGENZ VS. SCHWERKRAFT.

Das Herz eines jeden Porsche ist sein Motor – doch beeindruckende Höchstleistungen erzielt er erst in Verbindung mit einem athletischen Körperbau. Kein Gramm zuviel ist die Prämisse der Porsche Leichtbauphilosophie, die leistungsstarke High-End-Antriebe in einen Rahmen integriert, der jeden Porsche zu einer richtungweisenden Effizienzmaschine werden lässt.

### LEICHTBAU MIT ALUMINIUM:

Bei Porsche werden Leichtbaumaterialien im Gesamtkontext betrachtet. So ist beispielweise Aluminium auf der einen Seite ein hochfester Werkstoff mit vergleichsweise niedrigem Gewicht, hat aber auf der anderen Seite einen höheren Energiebedarf in der Produktion.

Um den tatsächlichen Nutzen zu ermitteln, wurden die Aluminium-Türen des 911 Turbo einer „Life-Cycle-Analyse“ unterzogen. Das Ergebnis ist eindeutig: Die Kraftstoffersparnis durch das reduzierte Gewicht übersteigt im Lebenszyklus des Fahrzeugs den zusätzlichen Energieaufwand in der Produktion bei weitem.

Reine Motorleistung allein sagt nichts über die Qualitäten eines Sportwagens. Kraft braucht Stabilität. Und die entsteht unter anderem durch den Einsatz hochfester Materialien, die das Gewicht wiederum unsportlich erhöhen können. Im Kampf gegen die Schwerkraft setzt Porsche bei jedem Modell auf einen zentralen Entwicklungsfaktor mit unmittelbarem Einfluss auf die Performance: intelligenten Leichtbau. Temperament, Stabilität und damit kompromissloser Fahrspaß sind die Resultate, die jeden Porsche zu einem herausragenden Sportwagen machen.

Einen hohen Anteil daran haben Materialien wie Aluminium, Magnesium, Kunststoffe und höherfeste Stahlbleche, die wesentlich stabiler und leichter sind als herkömmlicher Stahl. Die verwendeten Werkstoffe stehen immer in einem exakt berechneten Verhältnis zur Belastung und tragen damit in der Summe zum Porsche Idealgewicht bei.

So besteht ein Porsche 911 zu etwa 20 % aus Leichtmetallen. Das neue Porsche 911 Carrera Cabriolet brilliert beispielsweise mit einer völlig neuen Verdeckkonstruktion, die teilweise mit Magnesium gefertigt wurde. Das sorgt bei hoher Stabilität für weniger Gewicht als bei den Vorgängermodellen und für noch mehr sportlichen Fahrspaß.

Der intelligente Leichtbau mit Materialien und innovativen Technologien aus dem Rennsport hat bei Porsche aber keineswegs nur eine sportliche Dimension, sondern immer auch eine ökologische. Jedes eingesparte Gramm reduziert gleichzeitig auch die Verbrauchswerte und damit die CO<sub>2</sub>-Emissionen. Die verwendeten Leichtbaumaterialien werden außerdem für eine optimale Recyclebarkeit gezielt ausgewählt. Kunststoffbauteile sogar speziell gekennzeichnet, damit sie sortenrein wiederverwendet werden können.

### INNOVATIVE VERDECKKONSTRUKTION:



### PORSCHES 918 SPYDER:

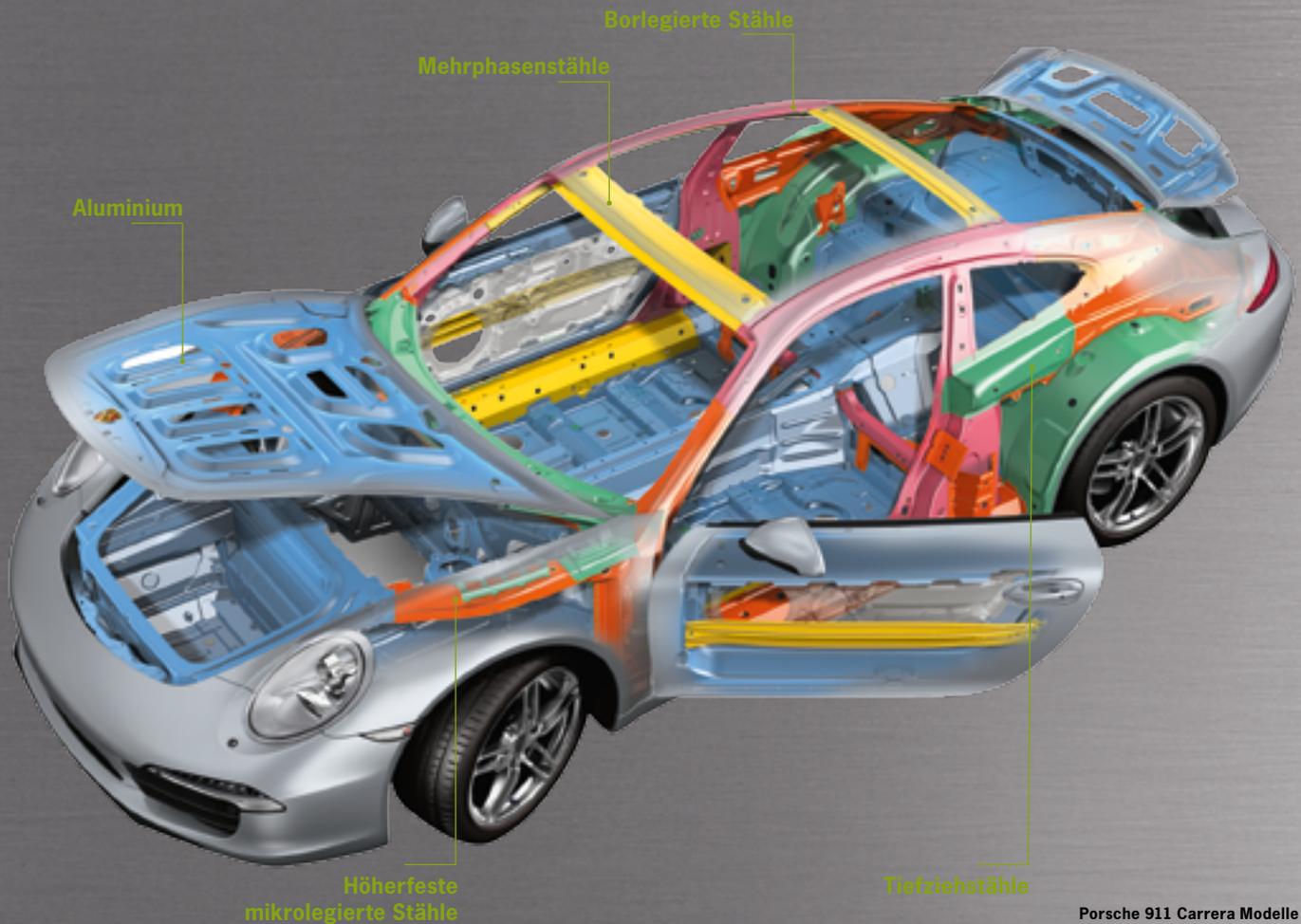
Jede noch so innovative Leichtbautechnik wird in ferner Zukunft weiter optimiert und durch die Erfindung noch effizienterer Materialien revolutioniert werden. Die Ingenieure bei Porsche haben die Zukunft auf 2013 datiert.

Dann nämlich geht ein Supersportwagen in Serie, der eine neue Ära der Porsche Intelligent Performance einleitet: der Porsche 918 Spyder. Seine Werte lesen sich wie Utopien: In 3,0 Sekunden auf 100 km/h. 3,0 Liter Gesamtverbrauch bei ökonomi-

scher Fahrweise. Möglich wird dieser Performance-Sprung durch modernste Hybrid-Technologie mit 420 kW (570 PS) aus dem V8-Hochdrehzahlmotor und 170 kW (231 PS) aus zwei Elektroaggregaten.

Innovativer Leichtbau ist eine weitere Facette, die diesen Porsche zu derart außergewöhnlichen Leistungen befähigt. Ausgestattet mit den Genen von Rennfahrzeugen wie dem Porsche 917 Le Mans und dem RS Spyder verfügt der neue 918 Spyder über eine High-End-Leicht-

# PORSCHE INTELLIGENT PERFORMANCE



### Porsche 911 Carrera Modelle

Kraftstoffverbrauch in l/100 km:  
innerorts 13,8 – 11,2 · außerorts  
7,1 – 6,5 · kombiniert 9,5 – 8,2 ·  
CO<sub>2</sub>-Emission in g/km 224 – 194

baukarosserie. Die modular aufgebaute Struktur mit einem Mono-coque aus carbonfaserverstärktem Kunststoff (CFK) und der partielle Einsatz von Magnesium und Aluminium sorgen für ein geringes Gewicht bei extremer Verwindungssteifigkeit und höchster Fahrpräzision.

Eine neue Sportwagenlegende wird die Straße erobern und einmal mehr die Grenzen des Machbaren eindrucksvoll verschieben – sicherlich auch in puncto Fahrspaß!



Der 918 Spyder ist auf der Straße: Mit den Prototypen, deren Tarnung historische Porsche 917 Rennfahrzeuge zitiert, beginnt die finale Abstimmung des 918 Spyder.

**ANTRIEB:** Plug-in-Hybrid

**LEISTUNG V8:**  
420 kW (570 PS)

**LEISTUNG  
ELEKTROAGGREGATE:**  
170 kW (231 PS)

**HÖCHSTGESCHWINDIGKEIT:**  
> 325 km/h

**BESCHLEUNIGUNG:**  
0 auf 100 km/h <3,0 Sek.

**VERBRAUCH/100 KM:**  
3,0 l (Minimum\*)

**CO<sub>2</sub>-EMISSION:** 70 g/km

\* Kombiniert in l/100 km: 3,0  
Effizienzklasse A+

# Die Motorsport Saison 2012. Ein Rückblick.

Wir gratulieren all unseren Partnern herzlich zur tollen Saison 2012 und freuen uns schon auf die Ergebnisse in 2013. Unseren Kunden kann man nur ans Herz legen die Motorsport Aktivitäten des Porsche Zentrum Aschaffenburg auch einmal live vor Ort zu erleben!

Daher Augen auf und in der nächsten Ausgabe und bei uns online den Veranstaltungskalender vormerken!



## Porsche Mobil1 Supercup

Im achten Jahr in Folge heißt es für William Langhorne „Daumen hoch im Supercup“. Was wäre der schnellste Markenpokal ohne den sympathischen Amerikaner aus Washington D.C. „Bei uns gehört Willi mittlerweile zur Familie“, betont Teamchefin Iris Dorr die Verbindung zwischen Langhorne und dem Team aus der Nähe von Ulm. All seine Rennen hat der 38-jährige Geschäftsmann für die Truppe rund um Karsten Molitor bestritten. Der Supercup ist sein ganz persönlicher Abenteuerspielplatz. Und mit Philipp Eng konnten jeweils beachtliche Plazierungen sowohl im Carrera Cup als auch im Super Cup in der Rookiewertung erzielt werden.

### Teams & Fahrer

MRS GT-Racing, Philipp Eng (A), Richard Hein (MC), William Langhorne (USA)

## VLN - Langstreckenmeisterschaft Nürburgring

Besonderes Augenmerk wird von vielen Motorsportfans immer noch auf die Starts und Ergebnisse von Langstrecken Oldie und PZA Hausfreund Uwe Alzen gelegt: bei allen VLN Starts 2012 kam Uwe mit seinem Cup GT3 unter die Top Ten! Auch Black Falcon ist 2012 zu uns gestoßen und hat in der VLN mit Gesamtplatz 6 und Klassenplatz 2 auf sich aufmerksam gemacht. Auch unser Geschäftsführer Stephan Rössel hat 2012 in der VLN so richtig Gas gegeben und konnte im Team um Peter Schmidt Platzierungen um die 25 herausfahren – und das meist bei einem Starterfeld um die 200 Rennautos. Bleibt noch zu erwähnen, dass der „Horst Lichter“ der Rennstrecke in der Klasse SP7 schon mehrmals mit zwei Zehen auf dem Podest stand.

Nathan Wolf (NL)



Jaap van Lagen (NL)



Harrie Kolen (NL)

Hovert Vos (NL)  
2012

„Bill Barazetti“ (D)



Philipp Eng (A)



William Langhorne (USA)



Stephan Rössel (PZA)



## Porsche Carrera Cup Deutschland

Auf Erfolge in diesem imageträchtigen Cup der immer im Rahmen der DTM ausgeführt wird, sind immer alle Beteiligten – vom Fahrer über Racepartner bis Sponsoren und Fans ganz besonders stolz. Unseren langjährigen Partnern MRS GT-Racing und Land Motorsport gelang es die in 2012 neugeschaffene Amateur Wertung oder B-Wertung komplett für sich zu entscheiden. MRS GT-Racing gelang es mit „Bill Barazetti“ den ersten Meister der neuen Wertung zu stellen.

### Teams & Fahrer

FE Racing by Land Motorsport, Nathan Wolf (NL), Jaap van Lagen (NL)

Land Motorsport, Harrie Kolen (NL), Hovert Vos (NL)

MRS GT-Racing, „Bill Barazetti“ (D), Philipp Eng (A)

### Amateur-Wertung

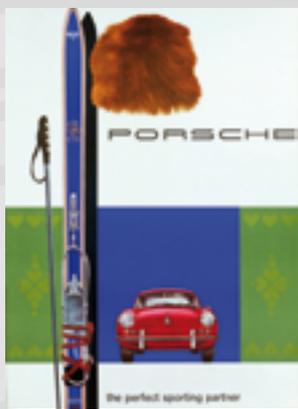
1. „Bill Barazetti“ (D), MRS GT-Racing, 256 Punkte
2. Harrie Kolen (NL), Land Motorsport, 233 Punkte
3. Wolf Nathan (NL), FE Racing by Land Motorsport, 217 Punkte

# Die 60er Jahre

## Porsche und die Werbung

# Starke Symbole und Pop-Art-Look.

In den Swinging Sixties intensivierte Porsche seine Marketingaktivitäten deutlich. Zum ersten Mal wurden ganze Anzeigen- und Plakatserien geschaltet. Mit überraschenden Ideen und auffälligen Motiven.



### Die Reise durch den Markenauftritt von Porsche in der Porsche Times:

Gute Autos sprechen für sich. Ferry Porsche war dieser festen Überzeugung und hielt Reklame deswegen lange Zeit für wenig bedeutsam – bis zu den 50er Jahren. Mit den Rennsportplakaten aus diesem Jahrzehnt haben wir eine spannende, kunstvolle und immer wieder überraschende Reise durch den Markenauftritt von Porsche begonnen. Jedem Jahrzehnt widmen wir in den folgenden Porsche Times Ausgaben eine Doppelseite, auf der die schönsten Werbe-Motive zu sehen sind. Wir wünschen Ihnen viel Spaß!

Eine Anzeige für ein Automobil, in der das Produkt selbst nur relativ klein oder sogar gar nicht abgebildet ist. Im Vordergrund stattdessen ein Kleinkind mit Spielzeugautos. Oder überdimensionale Ballettschuhe. Zwei Geparden. Ein Schäferhund. Oder die Unterschrift von Ferry Porsche. Die Anzeigen aus der Feder des Grafikers Erich Strenger, der bereits in den 50er Jahren Porsche Rennsportplakate entworfen hat, verzichteten ganz konsequent auf technische Daten, Typenbezeichnungen oder andere Fahrzeuginformationen. Sie illustrieren den Charakter der Sportwagen auf höchst emotionale und sehr plakative Weise: rassig, elegant im Design, schnell, absolut zuverlässig – ein Kindheitsraum.

### Betonung auf Sportlichkeit.

Immer wieder neu in Szene gesetzt wird aber vor allem eines – die sportliche Performance. Besonders sehenswert und überraschend fürs Auge ist die Anzeigenkampagne von Hanns Lohrer, der den Porsche 356 mit den Ausrüstungsgegenständen der elitärsten Sport-



arten kombinierte. Kräftige Farben, überdimensionale Abbildungen der Sportgeräte gegenüber wiederum sehr kleinen Fahrzeugdarstellungen – der Stuttgarter Maler und Grafiker wusste stilvoll Spannung zu erzeugen. Und mit Symbolen des Wohlstands potenzielle Klientel anzusprechen.

### Knalliger Auftritt für den Porsche 911.

Im Jahr 1964 erobert eine Ikone die Straße, die Performance ganz neu definiert: der Porsche 911 Carrera. Ein Sportwagen, der Aufmerksamkeit auf sich zieht, nicht nur auf der Straße, sondern

auch auf Werbeplakaten. Inspiriert von der in Farben schwelgenden Pop-Art entwarf Erich Strenger einen Faltprospekt und ein Poster mit klaren Linien und starken Kontrasten. Auch bei den Motiven für die anderen Mitglieder der ständig wachsenden Modellfamilie, den Porsche 912, den 911 Targa oder den Porsche 911S, wurde nicht an auffallenden Farben gespart.

### Perfektes Marketinginstrument: der Rennsport.

Das Kurvengefühl in einem Porsche, die pure Kraft hat ihren Ursprung im Motorsport. Das hier erworbene Know-how fließt von der



**Wie schnell er ist**

Nie kann ein Gepard ein richtiges „Haustier“ werden. Doch der Mäxchen kann im entscheidend leichtesten, schon nach wenigen Monaten ist er ein treuer Gefährte und Freund. Vor der Jagd feiert er vibrierend dem Blut entgegen. Und losgelassen schießt er wie ein Pfeil davon, mit dem Wind um die Wette. Von seinem Artgenossen ist er der Schnellste.

42 100

**PORSCHE**

*elegante sportiva*  
*sportiva elegante*



S-PS

**PORSCHE**

# Coupé Cabriolet



## Cabriolet



Bezugsfunktion	Leistung	Leistung	Wichtigste Ausstattungsmerkmale	0-100 km/h	Top-Geschwindigkeit
65	130	210	911		



**PORSCHE**

Rennstrecke direkt in die Serienfahrzeuge. Und sorgt für höchst sportliche Fahrerlebnisse. Das trifft den Geschmack der Käufer: eindrucksvolle Performance gepaart mit höchster Designkunst. Die enge Verbindung von Motorsport und Serie, von Sportlichkeit und Eleganz im Porsche brachte ein Poster visuell auf den Punkt: der Porsche 911

– halb als blitzblank poliertes Straßenfahrzeug, halb als Sportwagen frisch von der Rennpiste.

Im darauffolgenden Jahrzehnt bekam die Porsche Werbung ein neues Gesicht. Sie dürfen auf sehr abwechslungsreiche Kampagnen gespannt sein – im nächsten Teil unserer Serie.



Ihr Porsche ist heiss auf Eis? Der Berg ruft.

## Das perfekte Training für Ihren Porsche und Sie.

Können Sie sich noch an Ihre letzte Schneeballschlacht erinnern? Wissen Sie, wie schön ein Sechszylinder bei Minus 10 Grad bellen kann? Wie warm einem wird, wenn es im Drift bei 70 km/h heißt, bloß nicht den Grip abreiben zu lassen?

Eine 2,0 km lange Eisbahn, 250 km vor den Toren Münchens, lässt es an nichts mangeln. Ob Kreisbahn oder Eisoval, geschwungene Kurven oder haarige Hairpins, entscheidend ist, alles geht quer. Pures Adrenalin erwartet Sie in „Little Monaco“ wenn es heißt Strohhallen, Heuschobern und Telefonmasten stets nur das kalte Heck und bloß keine Nerven zu zeigen. Und am Ende des Tages, rein in die Wellness Oase des Hotel\*\*\*\* Eggerwirt.

Der Berg ruft! Melden Sie sich jetzt an.



Ihr Ansprechpartner  
im Porsche Zentrum  
Aschaffenburg

Stephan Rössel  
Geschäftsführender  
Gesellschafter  
Tel.: +49 (0) 6021 / 44 22 - 9 05  
E-Mail: s.roessel@  
porsche-aschaffenburg.de

Alle Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten. \* inkl. MwSt.

**PZÄ**

**esrc**  
EUROPEAN SPEED CLUB

Katschberg Wintertraining 2013

**17. - 18. Januar 2013**

### BESONDERHEITEN

- Max. 6 Teilnehmer je Trainer, Betreuung durch namhafte Rennsportinstruktoren
- Limitiert auf 20 Startplätze

### PROGRAMM TAG 1

- 19.30 Uhr Begrüßung im Hotel Eggerwirt Ressort
- Welcome Drink an der Eisbar
- Programmvorstellung
- Transfer auf das Katschberg Plateau in 1.900m Höhe
- Abendessen mit Hüttenabend
- Rodel Tour

### PROGRAMM TAG 2

- 09.30 Uhr Eintreffen auf dem Trainingsgelände
- Driversbriefing
- Bremstechniken auf Schnee und Eis
- DriftTraining in der Kreisbahn
- kleiner Handlingkurs (600m Rundkurs)

### 12.30 Uhr Mittagslunch

- Handlingkurs „Little Lappland“
- Lastwechselslalom im 400m Eisoval
- Handlingkurs II (900m Rundkurs)
- „Fight of Champions“ im 400m Oval

16.30 Uhr Finale und individuelle Abreise

### LEISTUNGEN

- eine Übernachtung im Einzelzimmer für eine Person im Hotel\*\*\*\*
- ein Abendessen mit Transfers & Rahmenprogramm inkl. Softdrinks
- Trainingsprogramm und anteilige Geländemieten
- Betreuung durch namhafte DMSB Rennsportinstruktoren
- Funkgeräte und Kursplan in den Fahrzeugen
- Nutzung der Messanlagen
- Frühstück & Mittagslunch
- Snacks und Softdrinks auf dem Gelände
- Driversbooklet mit Sportfahrertipps
- Bildmaterial auf Foto CD

**ENDPREIS: 795,00 €\***

### PAKET Begleitperson

- eine Übernachtung im Doppelzimmer für Begleitperson im Hotel\*\*\*\*
- ein Drivers Dinner inkl. Rahmenprogramm für Begleitperson inkl. Softdrinks
- Tagescatering an der Strecke für Begleitperson

**ENDPREIS: 295,- €\***



Ein Traum ist nie gebraucht.

## 111 gute Gründe für einen Porsche Gebrauchtwagen.

Bei einem Gebrauchten von Porsche bleibt eigentlich nur eines auf der Strecke: Kompromisse. Denn er bietet genauso viel Fahrspaß, genauso viel Qualität – und genauso viele Emotionen wie ein neuer Porsche. Woher wir das wissen? Wir haben ihn ausgiebig getestet. Mit unserem Porsche Approved Gebrauchtwagenprogramm.

**111** Punkte muss ein Porsche erfüllen, um unser Porsche Approved Siegel zu bekommen. Das heißt für Sie: 111 gute Gründe, sich für ihn zu entscheiden. Und noch zwei mehr: Denn mit unseren attraktiven Leasingangeboten wird Ihr Traum vom Porsche ganz schnell wahr. Natürlich halten wir im Porsche Zentrum Aschaffenburg noch jede Menge weiterer attraktiver Porsche Traumwagen mit Approved

Siegel – und einem passenden Leasingangebot – für Sie bereit.

Immer inklusive: die Porsche Approved Gebrauchtwagen Garantie mit Porsche Classic Assistance, die Ihnen rund um die Uhr Mobilität garantiert. Risikos? Gibt es eigentlich nur eins: dass Sie Ihren Sportwagen nie wieder aus den Händen geben wollen. Müssen Sie auch gar nicht, denn in der Vehicle Dependability

Study 2012 des renommierten US-Marktforschungsinstituts J.D. Power and Associates belegt Porsche in der Bewertung europäischer Automobilfabriken den Spitzenplatz – bezogen auf die Langzeitqualität der produzierten Sportwagen. Kein Wunder, dass über zwei Drittel aller jemals gebauten Porsche Fahrzeuge heute immer noch auf den Straßen dieser Welt unterwegs sind. Dort, wo man sie am liebsten sieht. Und fährt.

# Für kurze Zeit.

**Porsche Approved Gebrauchtwagen Leasing im Porsche Zentrum Aschaffenburg.**



### Porsche 911 Carrera Coupé



254 kW/345 PS | EZ 01/2011 | 45.680 km

**UPE: EUR 68.300,00**

**Monatliche Leasingrate:**

**EUR 911,00**

Laufzeit: **36 Monate**  
 Laufleistung pro Jahr: **10.000 km**  
 Einmalige Sonderzahlung: **keine**

Ein Angebot der Porsche Financial Services GmbH & Co. KG, gültig bei Vertragsabschluss und Fahrzeugübernahme bis 31. September 2012 in teilnehmenden Porsche Zentren. Preisangaben inkl. Mehrwertsteuer zzgl. Überführungskosten. Der Fahrzeugpreis schließt die Porsche Approved Gebrauchtwagen-Garantie-Versicherung und die Assistance mit einer Laufzeit von 24 Monaten ein. Der Käufer hat nach Abschluss der 24 Monate Anspruch auf eine einmalige, kostenlose Vergabe der Porsche Approved Anschlussgarantie für ein weiteres Jahr, wenn die Garantievoraussetzungen aus dem Porsche Approved Gebrauchtwagen-Garantie-Leitfaden, Punkte 5.1 und 5.2, erfüllt sind.

**Schwarz, Sportsitz Leder schwarz, 19-Zoll 911 Turbo II Rad, Handylvorbereitung, Navigationsmodul, ParkAssistent (hinten), Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK), Sitzheizung, Sportsitze, Universelle Audio-Schnittstelle.**

### Porsche 911 Carrera GTS Cabriolet



300 kW/408 PS | EZ 08/2011 | 32.380 km

**UPE: EUR 89.500,00**

**Monatliche Leasingrate:**

**EUR 1.186,00**

Laufzeit: **36 Monate**  
 Laufleistung pro Jahr: **10.000 km**  
 Einmalige Sonderzahlung: **EUR 5.000,00**

Ein Angebot der Porsche Financial Services GmbH & Co. KG, gültig bei Vertragsabschluss und Fahrzeugübernahme bis 31. September 2012 in teilnehmenden Porsche Zentren. Preisangaben inkl. Mehrwertsteuer zzgl. Überführungskosten. Der Fahrzeugpreis schließt die Porsche Approved Gebrauchtwagen-Garantie-Versicherung und die Assistance mit einer Laufzeit von 24 Monaten ein. Der Käufer hat nach Abschluss der 24 Monate Anspruch auf eine einmalige, kostenlose Vergabe der Porsche Approved Anschlussgarantie für ein weiteres Jahr, wenn die Garantievoraussetzungen aus dem Porsche Approved Gebrauchtwagen-Garantie-Leitfaden, Punkte 5.1 und 5.2, erfüllt sind.

**Dunkelblau-metallic, Alcantara schwarz, 19-Zoll RS Spyder Rad mit Zentralverschluss, CD-/DVD-Wechsler, dyn. Kurvenlicht, GTS-Dekor/Modellbezeichnung silber, Navigationsmodul, ParkAssistent, Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK), Räder silberfarben, Sitzheizung, RDK, Tankdeckel Alu-Optik, Telefonmodul, u.v.m.**

Bei Abschluss eines Leasingvertrages über 36 Monate für einen Porsche Approved Gebrauchtwagen sichern Sie sich besonders vorteilhafte Konditionen:

**24 statt 12 Monate kostenlose Gebrauchtwagen-Garantie.**

Diese kann, sobald sie abgelaufen ist, nach einem bestandenen 111-Punkte-Check um weitere 12 Monate verlängert werden.

Gebrauchtwagen.

# Geprüft. Und für Porsche befunden.



## Unser Highlight

### Porsche Panamera S Hybrid

245 kW/333 PS  
EZ 09/2011  
31.200 km  
KOM14167

#### Monatliche Leasingrate:

**EUR 1.066,00**

Laufzeit: **36 Monate**  
Laufleistung pro Jahr: **10.000 km**  
Einmalige Sonderzahlung: **EUR 15.500,00**

Ein freiblebendes Angebot der Porsche Financial Services GmbH & Co. KG, gültig bei Vertragsabschluss und Fahrzeugübernahme bis 31. Dezember 2012 Preisangaben inkl. Mehrwertsteuer.

basaltschwarzmetallic, Leder schwarz, 100-l-Kraftstofftank, 2 ausklappbare Getränkehalter über dem Handschuhfach, 20-Zoll 911 Turbo II Rad, 8-Gang Tiptronic S, Automatische Heckklappe, BOSE® Surround Sound-System, Bi-Xenon-Hauptscheinwerfer schwarz inkl. Porsche Dynamic Light System (PDLS), Elektrisches Schiebe-/Hubdach aus Glas, Exterieurpaket schwarz Hochglanz, Fahrermemory, Handyvorbereitung, Interieur-Paket Birke anthrazit, Komfort-Memory-Paket, Lenkradheizung, ParkAssistent vorne und hinten, Porsche Communication Management (PCM) inkl. Navigationsmodul, Privacy-Verglasung, Sitzbelüftung vorne, Sitzheizung vorne und hinten, universelle Audio-Schnittstelle.



**Porsche 911 Carrera Coupé**  
basaltschwarzmet. | EZ 11/2008 | 30.910 km  
KOM 27002  
**EUR 58.500**



**Porsche 911 Carrera Coupé**  
carraraweiss | EZ 02/2012 | 10.035 km  
KOM 27198  
**EUR 89.700\***



**Porsche 911 Carrera Cabriolet**  
GT-silbermetallic | EZ 04/2007 | 54.770 km  
KOM 22094  
**EUR 56.400\***



**Porsche 911 Carrera S Cabriolet**  
schwarz | EZ 02/2009 | 57.550 km  
KOM 22124  
**EUR 72.800\***



**Porsche 911 Carrera S Cabriolet**  
schwarz | EZ 03/2010 | 25.520 km  
KOM 22176  
**EUR 82.400\***



**Porsche 911 Carrera GTS Coupé**  
carraraweiss | EZ 06/2011 | 15.440 km  
KOM 21150  
**EUR 82.500\***

## Gebrauchtwagen.

## Geprüft. Und für Porsche befunden.



## Unser Highlight

**Porsche 911 Carrera 4 GTS**

300 kW/408 PS

EZ 09/2011

26.350 km

KOM13178

**Monatliche Leasingrate:****EUR 1.172,00**Laufzeit: **36 Monate**Laufleistung pro Jahr: **10.000 km**Einmalige Sonderzahlung: **EUR 11.911,00**

Ein freibleibendes Angebot der Porsche Financial Services GmbH & Co. KG, gültig bei Vertragsabschluss und Fahrzeugübernahme bis 31. Dezember 2012 Preisangaben inkl. Mehrwertsteuer.

platin Silbermetallic, Leder/Alcantara schwarz Glattleder, Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK)

19-Zoll RS Spyder Rad mit Zentralverschluss, automatisch abblendende Innen- /Außenspiegel mit integriertem Regensensor, BOSE® Surround Sound-System, dynamisches Kurvenlicht, elektrisches Schiebe- /Hubdach, Handyvorbereitung, Heckleuchten in Klarglasoptik, Navigationsmobil, ohne Modellbezeichnung, ParkAssistent (hinten), Porsche Wappen auf Kopfstützen, Sitzheizung, Sport Chrono Paket Plus, Tempostat, universelle Audio-Schnittstelle, Windschutzscheibe mit Graukeil.



PZ

**Porsche 911 Carrera 4S Coupé**

cobaltblau-metallic | EZ 03/2008 | 76.300 km

KOM 27191

**EUR 56.300**

PZ

**Porsche 911 Carrera 4S Coupé**

schwarz | EZ 04/2008 | 61.375 km

KOM 22164

**EUR 59.700\***

PZ

**Porsche 911 Carrera 4 GTS Coupé**

carraraweiß | EZ 11/2011 | 25.590 km

KOM 21143

**EUR 92.400\***

PZ

**Porsche 911 Carrera 4S Cabriolet**

meteorgrau-met. | EZ 04/2009 | 54.320 km

KOM 27184

**EUR 81.900\***

PZ

**Porsche Panamera Diesel**

basaltschwarz-met. | EZ 05/2012 | 15.250 km

KOM 23084

**EUR 78.900\***

PZ

**Porsche Panamera 4**

basaltschwarz-met. | EZ 08/2011 | 27.900 km

KOM 14160

**EUR 74.300\***

\*Mehrwertsteuer ausweisbar

Die Angaben über Lieferumfang, Aussehen, Leistung, Maße, Gewichte, Kraftstoffverbrauch und Betriebskosten der Fahrzeuge entsprechen den zum Zeitpunkt der Drucklegung vorhandenen Kenntnissen. Änderungen und Irrtümer sind vorbehalten.

Gebrauchtwagen.

# Geprüft. Und für Porsche befunden.



## Unser Highlight

### Porsche 911 Carrera Coupé

254 kW/345 PS  
EZ 01/2010  
18.340 km  
KOM27007

**Monatliche Leasingrate:**

**EUR 997,00**

Laufzeit: **36 Monate**  
Laufleistung pro Jahr: **10.000 km**  
Einmalige Sonderzahlung: **keine**

Ein freibleibendes Angebot der Porsche Financial Services GmbH & Co. KG, gültig bei Vertragsabschluss und Fahrzeugübernahme bis 31. Dezember 2012 Preisangaben inkl. Mehrwertsteuer.

macadamiametallic, Lederausstattung inkl. Sitze sandbeige, 19-Zoll Turbo Rad, Basissitz, Distanzscheiben 5mm, HomeLink® (Garagentoröffner), Navigationsmodul, ParkAssistent (hinten), Porsche Active Suspension Management (PASM), Schaltgetriebe, Sitzheizung, Sportendrohre, Windschutzscheibe mit Graukeil.



#### Porsche Panamera GTS

basaltschwarzmet. | EZ 09.2012 | 9.500 km  
KOM 23161

**EUR 117.700\***



#### Porsche Panamera Turbo

yachtingblauemet. | EZ 12.2009 | 24.920 km  
KOM 27090

**EUR 92.800\***



#### Porsche Cayenne mit Tiptronic S

schwarz | EZ 02/2008 | 84.140 km  
KOM 27112

**EUR 31.800**



#### Porsche Cayenne S mit Tiptronic S

sandweiss | EZ 02/2011 | 30.560 km  
KOM 27126

**EUR 73.700\***



#### Porsche Cayenne GTS mit Tiptronic S

basaltschwarzmet. | EZ 02/2009 | 80.400 km  
KOM 22157

**EUR 43.700\***



#### Porsche Cayenne GTS mit Tiptronic S

tiefschwarzmet. | EZ 10/2012 | 9.500 km  
KOM 23183

**EUR 104.000\***

\*Mehrwertsteuer ausweisbar

Die Angaben über Lieferumfang, Aussehen, Leistung, Maße, Gewichte, Kraftstoffverbrauch und Betriebskosten der Fahrzeuge entsprechen den zum Zeitpunkt der Drucklegung vorhandenen Kenntnissen. Änderungen und Irrtümer sind vorbehalten.

Essential Collection.

# Herbstliche Designklassiker.

Die Essenz guten Stils: Funktionalität, klassische Formen, zeitlose Sportlichkeit. Ein Prinzip, das unsere neuen Highlights aus der Driver's Selection by Porsche Design Kollektion perfekt umsetzen. Damit Sie immer eine gute Figur machen. Bei jedem Wetter. In Ihrem Sportwagen und außerhalb.

„Ein formal stimmiges Produkt braucht keine Verzierungen.“ Besser als Ferdinand Alexander Porsche – Vater des 911 – hätte man das Prinzip klassischen Designs nicht beschreiben können. Genau wie unsere Sportwagenlegende – zu ihrer Entstehungszeit eine Antithese zu überladenen Modetrends – verzichten auch heute noch alle Porsche Produkte auf unnötige Schnörkelei. Und bringen so ihre klassische Formensprache noch besser zur Geltung.

Das Ergebnis: Sie sehen auch an ungemütlichen Tagen blendend aus. Jetzt und in Zukunft. Denn klassische Formensprache ist noch nie aus der Mode gekommen. Besuchen Sie unseren Store im Porsche Zentrum – oder auf [www.porsche.com/shop](http://www.porsche.com/shop).

## Classic PrimaLoft®-Jacke Damen

Oberstoff aus leichtem PrimaLoft®-Material: atmungsaktiv, trotzdem winddicht und wärmend. Fleece am Innenkragen. Saum in der Weite regulierbar. Integrierte Beutel-Innentasche zum einfachen Verstauen der Jacke. 100 % Polyester. In Blau. Größen XS-XXL.

**WAP 936 OXS-XXL OD |  
EUR 289,00\***

**Driver's Selection**  
by Porsche Design



## Schal

Wendeschal mit Porsche Logo. Passend zu Mütze und PrimaLoft®-Jacken. 100 % Polyester Fleece. Zweifarbig.

**WAP 080075 OD |  
EUR 59,00\***



## Mütze

Wendemütze mit Porsche Stickerei. Passend zu Schal und PrimaLoft®-Jacken. 100 % Polyester Fleece. Zweifarbig.

**WAP 080076 OD |  
EUR 49,00\***



## PrimaLoft®-Jacke Herren

Oberstoff aus leichtem PrimaLoft®-Material: atmungsaktiv, trotzdem winddicht und wärmend. Fleece am Innenkragen. Saum in der Weite regulierbar. Integrierte Beutel-Innentasche zum einfachen Verstauen der Jacke. 100 % Polyester. In Coffee Brown. Größen: S, M, L, XL, XXL, 3XL.

**WAP 511 00S-3XL OD |  
EUR 249,00\***



\* Preise inkl. MwSt.



**Die schönste Kurve ist immer die nächste.  
Oder die, die zu uns ins Porsche Zentrum führt.**

**Die neuen Carrera 4 Modelle.  
Ab jetzt in Ihrem Porsche Zentrum Aschaffenburg.**



**PORSCHE**

**Porsche Zentrum Aschaffenburg**

HERÖ Sportwagen GmbH  
Berliner Allee 2  
63739 Aschaffenburg  
Tel.: +49 (0) 60 21 / 44 22 - 9 11  
Fax: +49 (0) 60 21 / 44 22 - 9 22 11  
E-Mail: [info@porsche-aschaffenburg.de](mailto:info@porsche-aschaffenburg.de)  
[www.porsche-aschaffenburg.de](http://www.porsche-aschaffenburg.de)